



ORGANISATION PANAMÉRICAINNE DE LA SANTÉ
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ



46^e CONSEIL DIRECTEUR
57^e SESSION DU COMITÉ RÉGIONAL

Washington, D.C., EUA, 26-30 septembre 2005

CD46/FR (Fr.)
30 septembre 2005
ORIGINAL : ESPAGNOL

RAPPORT FINAL

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
Participants	4
Ouverture du Conseil	4
Bureau	5
Commission de Vérification des Pouvoirs	5
Commission générale	6
Groupes de travail	6
Autres questions	6
Sessions	7
Résolutions et décisions	8
<i>Résolutions</i>	
CD46.R1 : Rapport sur le recouvrement des contributions	8
CD46.R2 : Processus de renforcement institutionnel du Bureau Sanitaire Panaméricain	9
CD46.R3 : Nomination du Commissaire aux comptes.....	10
CD46.R4 : Élection de trois États Membres au Comité exécutif à l'expiration des mandats de la Dominique, du Paraguay, et des États-Unis d'Amérique.....	11
CD46.R5 : Rapport d'activité sur l'Initiative mondiale pour la sécurité du sang et le Plan d'action pour 2005-2010	12
CD46.R6 : Stratégie pour l'avenir des Centres panaméricains	14
CD46.R7 : Évaluation à mi-parcours de l'exécution du Plan stratégique de l'organisation panaméricaine de la Santé pour la période 2003-2007	16
CD46.R8 : Projet de budget programme de l'organisation panaméricaine de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007	17
CD46.R9 : Quotes-parts des gouvernements des États Membres, des Gouvernements Participants et des Membres associés de l'organisation panaméricaine de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007	20

TABLE DES MATIÈRES (suite)

Page

Résolutions (suite)

CD46.R10 : Amendement au Règlement du personnel du Bureau sanitaire panaméricain.....	23
CD46.R11 : Traitement de la Directrice du Bureau sanitaire panaméricain	24
CD46.R12 : Stratégie régionale de contrôle de la tuberculose pour 2005-2015	24
CD46.R13 : Le paludisme et les objectifs de développement internationalement convenus, incluant ceux contenus dans la déclaration du millénaire	26
CD46.R14 : Les ouragans Katrina et Rita et les préparatifs en cas de catastrophes dans la Région des Amériques	29
CD46.R15 : Plan stratégique régional de l'organisation panaméricaine de la Santé pour le contrôle du VIH/SIDA/MTS	30
CD46.R16 : Projet de politique de l'OPS en matière d'égalité des sexes	32

Décisions

CD46(D1) : Commission de Vérification des Pouvoirs	34
CD46(D2) : Bureau.....	34
CD46(D3) : Groupe de travail pour étudier l'application de l'Article 6.B de la Constitution de l'OPS	34
CD46(D4) : Commission générale	34
CD46(D5) : Ordre du jour	35
CD46(D6) : Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain.....	35
CD46(D7) : Rapport annuel du Président du Comité exécutif.....	35
CD46(D8) : Rapport financier provisoire du Directeur, 2004.....	35

Annexes :

- Annexe A. Ordre du jour
- Annexe B. Liste des documents
- Annexe C. Liste des participants

RAPPORT FINAL ¹

1. Le 46^e Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé, 57^e session du Comité régional de l'Organisation mondiale de la Santé pour les Amériques, s'est tenu à Washington, D.C., du 26 au 30 septembre 2005, tel que convoqué par le Directeur du Bureau sanitaire panaméricain.

Participants

2. Les États Membres, les États participants ainsi que les Membres associés suivants de l'Organisation panaméricaine de la Santé étaient représentés : Antigua-et-Barbuda, Argentine, Bahamas, Barbade, Belize, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominique, Équateur, El Salvador, États-Unis d'Amérique, France, Grenade, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Porto Rico, République dominicaine, Royaume-Uni, Saint-Kitts-et-Nevis, Sainte-Lucie, Saint-Vincent et Grenadines, Suriname, Trinité-et-Tobago, Uruguay et Venezuela. Le Gouvernement de l'Espagne était représenté comme État observateur. Le Comité exécutif était représenté par son Président, le Dr. William Steiger (États-Unis d'Amérique), et son Vice-président, le Dr. Carlos Vizzotti (Argentine).

3. Était également présent au Conseil le Dr Jong-wook LEE, Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé. Les organisations intergouvernementales suivantes étaient représentées : Accord Hipólito Unanue, la Banque interaméricaine de développement, la Banque mondiale, la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, la Communauté des Caraïbes, le Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme, l'Institut de santé environnementale des Caraïbes, l'Institut interaméricain de Coopération pour l'Agriculture, l'Organe international de contrôle des stupéfiants des Nations Unies, l'Organisation des États américains, le Programme conjoint des Nations Unies sur le VIH/SIDA, le Programme des Nations Unies pour le développement et le Programme des Nations Unies pour l'environnement. Des représentants de 22 organisations non gouvernementales assistaient à la session.

Ouverture du Conseil

4. Le Conseil a été ouvert par le Président sortant (Nicaragua), représenté par le Dr. Israel Kontorovsky. Les orateurs de la cérémonie d'ouverture étaient le Dr Mirta Roses Periago, Directeur du Bureau sanitaire panaméricain, l'honorable Mike Leavitt,

¹ Ce rapport final est présenté sous forme résumée et doit donc être lu conjointement avec le compte rendu de la session, dans lequel les thèmes sont examinés de manière plus détaillée.

Secrétaire d'État délégué à la santé et aux services humains des États-Unis d'Amérique et l'Ambassadeur Randall Tobias, Coordinateur mondial de la lutte contre le SIDA des États-Unis d'Amérique.

Bureau

5. Conformément à l'Article 20 du Règlement intérieur, le chef de la Délégation du Nicaragua, qui avait occupé la Présidence lors du 45^e Conseil directeur, a présidé jusqu'à l'élection du bureau du 46^e Conseil. Suite aux élections, le Bureau a été constitué de la manière suivante :

<i>Président :</i>	Uruguay	Dr. María Julia Muñoz
<i>Vice-présidents :</i>	El Salvador Sainte-Lucie	Dr. José Guillermo Maza Brizuela L'honorable Damian Greaves
<i>Rapporteur :</i>	Porto Rico	Dr. Aída González de Gregory
<i>Secrétaire de droit :</i>	Directeur, Bureau Sanitaire Panaméricain	Dr. Mirta Roses Periago

6. Durant les sixième et neuvième sessions, le Dr. Guillermo Maza (El Salvador) et l'Honorable Damian Greaves (Grenade), se sont substitués respectivement à la présidence du Dr. María Julia Muñoz.

Commission de Vérification des Pouvoirs

7. La Commission de Vérification des Pouvoirs a été nommée conformément à l'Article 31 du Règlement intérieur et était constituée de la manière suivante :

<i>Président :</i>	Bolivie	Dr. Álvaro Muñoz Reyes Navarro
<i>Membres :</i>	Dominique France	L'honorable John Fabien M. Raymond Quereilhac

8. La Commission de Vérification des Pouvoirs s'est réunie trois fois et a présenté son rapport lors des première et sixième sessions.

Commission générale

9. Avec l'élection des délégués du Brésil, de Cuba et des États-Unis d'Amérique auprès de la Commission générale, conformément à l'Article 32 du Règlement intérieur, la Commission a été constituée de la manière suivante :

Président

du Conseil : Uruguay Dr. María Julia Muñoz

Vice-présidents

du Conseil : El Salvador Dr. José Guillermo Maza Brizuela

Sainte-Lucie L'honorable Damian Greaves

Rapporteur

du Conseil : Porto Rico Dr. Aída González de Gregory

Membres :

Brésil Dr. Sérgio Gaudêncio

Cuba Dr. Antonio D. González Fernández

États-Unis d'Amérique Mme Ann Blackwood

10. La Commission générale a tenu une réunion et a présenté son rapport lors de la deuxième session de travail du Conseil.

Groupes de travail

11. Lors de la première session de travail, un groupe de travail, composé des délégués du Canada, du Guatemala, et de Saint-Vincent et Grenadines, a été créé pour étudier l'application de l'Article 6.B de la Constitution de l'OPS aux États Membres ayant plus de deux ans d'arriérés de paiement de leurs contributions à l'Organisation. Le groupe de travail s'est réuni une seule fois et a présenté son rapport lors de la troisième session du Conseil au cours de laquelle la résolution CD46.R1 sur cette question a été adoptée.

Autres questions

12. Outre les sujets reflétés dans les résolutions et les décisions et l'ordre du jour reproduits dans leur intégralité dans le présent rapport, il a été pris note des questions suivantes.

13. Lors de la première session :

- Une minute de silence a été observée à la mémoire des victimes des catastrophes naturelles qui ont frappé récemment les États-Unis d'Amérique et le Pérou.
- L'Ambassadeur Randall Tobias, Coordinateur mondial de la lutte contre le SIDA des États-Unis d'Amérique, a évoqué, devant le Conseil, la pandémie mondiale de VIH/SIDA, expliquant que le VIH/SIDA constitue un problème fondamental dans les Amériques, et soulignant le gros investissement consenti par les États-Unis pour la lutte contre cette maladie ainsi que l'importance d'un leadership pour surmonter les écueils qui font obstacle à une réponse globale.
- Le Prix d'administration de l'OPS, 2005, a été présenté au Dr. Francisco Rojas Ochoa, de Cuba ; le Prix Abraham Horwitz pour un rôle prépondérant dans la santé interaméricaine, 2005, a été remis au Dr. Ricardo Uauy, du Chili ; et le Prix Manuel Velasco-Suárez de bioéthique, 2005, a été décerné au Professeur Patricia Sorokin, d'Argentine.

14. Lors de la troisième session, le Dr. Jong-wook LEE, Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé, a prononcé une allocution devant le Conseil, soulignant qu'il était absolument nécessaire d'être préparé pour la prochaine pandémie de grippe humaine, ce qui exige une coopération et des partenariats à l'échelle internationale ainsi que l'établissement d'un plan de contrôle de la pandémie dans tous les pays, et mettant en garde contre les coûts politiques, sociaux et économiques énormes d'une telle pandémie. Il a également de nouveau lancé un appel afin que soit fourni un traitement antirétroviral aux 3 millions de personnes vivant avec le VIH/SIDA d'ici 2005, l'Initiative 3 x 5.

15. Lors de la huitième session, la Déclaration régionale sur les soins de santé primaires (Déclaration de Montevideo) a été promulguée, ce qui témoigne de l'engagement solide des États Membres de l'OPS en vue d'élaborer et de mettre en place des systèmes de santé nationaux fondés sur les soins de santé primaires.

Sessions

16. Le Conseil directeur a tenu neuf sessions de travail.

Résolutions et Décisions

Résolutions

CD46.R1 Rapport sur le recouvrement des contributions

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné le rapport de la Directrice sur le recouvrement des contributions (document CD46/22 et Add. I) et notant la préoccupation de la 136^e Session du Comité exécutif en ce qui concerne l'état de recouvrement des contributions;

Notant que le Pérou a des arriérés de paiement de ses contributions qui l'assujettissent à l'application de l'article 6.B de la Constitution; que ce pays a soumis un projet de calendrier de paiements échelonnés pour le règlement de ses arriérés, lequel calendrier a été accepté par le Secrétariat; et

Notant que tous les États Membres qui ont soumis un calendrier de paiements échelonnés sont en conformité avec leurs plans,

DÉCIDE :

1. De prendre acte du rapport de la Directrice concernant le recouvrement des contributions (documents CD46/22 et Add. I).
2. De remercier les États Membres qui ont déjà effectué des paiements en 2005 et de prier instamment tous les États Membres qui ont des arriérés de s'acquitter rapidement de leurs obligations financières face à l'Organisation.
3. De féliciter les États Membres qui ont versé intégralement leurs contributions en 2005.
4. De féliciter les États Membres qui ont déployé des efforts importants pour réduire leurs arriérés d'années précédentes.
5. De demander au Président du Conseil directeur d'informer la Délégation du Pérou que son droit de vote a été rétabli à compter de la 46^e session du Conseil directeur.
6. De prendre note du fait que tous les États Membres sont en conformité avec leurs plans de paiements approuvés et, par conséquent, maintiendront leur droit de vote.
7. De demander à la Directrice

- a) de continuer à veiller à l'application des accords spéciaux de paiements conclus par les États Membres ayant des arriérés en vue du paiement des contributions correspondant aux années antérieures;
- b) de continuer à étudier des mécanismes permettant d'accroître le taux de recouvrement des contributions;
- c) de tenir au courant le Comité exécutif quant au respect par les États Membres de leur engagement de versement des contributions;
- d) de faire état à la 47^e session du Conseil directeur de la situation afférente au recouvrement des contributions pour 2006 et les années précédentes.

(Troisième réunion, le 27 septembre 2005)

**CD46.R2 *Processus de renforcement institutionnel du Bureau Sanitaire
Panaméricain***

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Considérant les divers processus qui ont examiné systématiquement le fonctionnement de l'Organisation panaméricaine de la Santé dans le but de la renforcer pour mieux répondre aux besoins des États Membres ;

Gardant à l'esprit que le 44^e Conseil directeur de l'OPS a demandé au Comité exécutif de mettre sur pied un groupe de travail pour examiner la situation de l'OPS au 21^e siècle et de présenter un rapport ainsi que de faire des recommandations au Conseil directeur ;

Ayant examiné le rapport du Groupe de travail sur l'OPS au 21^e siècle (document CE136/5);

Ayant pris note du document CE136/14 « Mise à jour sur les progrès du changement institutionnel au sein du Bureau sanitaire panaméricain », et

Rappelant la résolution CE134.R5, demandant au Bureau sanitaire panaméricain de faire rapport régulièrement au Comité exécutif du travail du Bureau des services de contrôle interne de l'OMS, et la décision CE135(D7), concernant l'application des recommandations du rapport spécial du Vérificateur aux Comptes,

DÉCIDE :

1. De féliciter et de remercier le Groupe de travail sur l'OPS au 21^e siècle de son rapport.
2. De prendre acte du rapport du Groupe de travail sur l'OPS au 21^e siècle et de ses recommandations.
3. De féliciter la Directrice pour les changements institutionnels au sein du Bureau sanitaire panaméricain apportés à ce jour.
4. De demander au Bureau des services de contrôle interne de l'OMS de soumettre un rapport annuel au Comité exécutif.
5. De remercier le Président actuel et le Président antérieur du Comité exécutif de leur travail au niveau du suivi de l'exécution par le Secrétariat des recommandations du rapport spécial du Commissaire aux Comptes.
6. De demander à la Directrice de :
 - a) mettre en application les recommandations du Vérificateur intérieur des Comptes;
 - b) mener à terme la mise en œuvre des recommandations du rapport spécial du Commissaire aux Comptes, en particulier celles portant sur les systèmes de gestion des plaintes et des ressources humaines;
 - c) tenir compte des conclusions du rapport et des recommandations du Groupe de travail sur l'OPS au 21^e siècle, des changements institutionnels au sein du Bureau sanitaire panaméricain et des recommandations du rapport spécial du Commissaire aux Comptes lors de la préparation du prochain Plan stratégique pour le travail du Bureau sanitaire panaméricain.

(Sixième réunion, le 28 septembre 2005)

CD46.R3 Nomination du Commissaire aux comptes

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Satisfait à l'égard des services rendus par l'actuel Commissaire aux Comptes, Sir John Bourn, le titulaire des fonctions de Contrôleur et Commissaire aux Comptes du Royaume Uni de la Grande Bretagne et de l'Irlande du Nord, et constatant la disposition de

celui-ci à continuer d'assumer les fonctions de Commissaire aux Comptes de l'Organisation panaméricaine de la Santé,

DECIDE :

1. De remercier Sir John Bourn pour le travail qu'il a exécuté pour l'Organisation en menant à bien les audits financiers pour les périodes financières 2004-2005.
2. De nommer aux fonctions de Commissaire aux Comptes de l'Organisation panaméricaine de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007, le titulaire des fonctions de Contrôleur et Commissaire aux Comptes du Royaume Uni de la Grande Bretagne et de l'Irlande du Nord, et de lui demander de mener les audits financiers pertinents conformément aux termes de l'article XII du Règlement financier de l'OPS, en convenant qu'il désigne un représentant qui agira en son nom et lieu, le cas échéant, en cas d'absence.
3. De prier la Directrice de soumettre au 47^e Conseil directeur un appel d'offres de commissaires aux comptes qualifiés de réputation internationale pour être considérés pour nomination à la fonction de Commissaire aux Comptes de l'Organisation panaméricaine de la Santé pour les exercices financiers 2008-2009 et 2010-2011 conformément à l'article 14.1 du Règlement financier.

(Sixième réunion, le 28 septembre 2005)

CD46.R4 Élection de trois États Membres au Comité exécutif à l'expiration des mandats de la Dominique, du Paraguay, et des États-Unis d'Amérique

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant à l'esprit les dispositions des articles 4.D et 15.A de la Constitution de l'Organisation panaméricaine de la Santé et

Considérant qu'Antigua-et-Barbuda, Chili et Panama ont été élus pour faire partie du Comité exécutif au terme des mandats de la Dominique, des États-Unis d'Amérique et du Paraguay,

DÉCIDE

1. De déclarer qu'Antigua-et-Barbuda, Chili et Panama ont été élus pour faire partie du Comité exécutif pour une période de trois ans.

2. De remercier la Dominique, les États-Unis d'Amérique et le Paraguay pour les services rendus à l'Organisation au cours des trois dernières années par leurs délégués au sein du Comité exécutif.

(Sixième réunion, le 28 septembre 2005)

CD46.R5 *Rapport d'activité sur l'Initiative mondiale pour la sécurité du sang et le Plan d'action pour 2005-2010*

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Notant l'importance des transfusions sanguines pour les soins appropriés, la survie et la qualité de vie des patients;

Ayant étudié le rapport d'activité de la Directrice sur l'Initiative pour la sécurité du sang;

Reconnaissant les réalisations dans le dépistage des marqueurs d'agents infectieux dans le sang et la réduction du risque potentiel d'infections transmises par transfusion dans la Région;

Conscient des efforts réalisés par le Secrétariat et les programmes nationaux du sang des États Membres afin d'évaluer conjointement le travail antérieur et de formuler un plan d'action régional en vue d'améliorer la sécurité de la transfusion dans les Amériques d'ici 2010;

Préoccupé du fait que les objectifs fixés par l'Assemblée mondiale de la Santé en 1975 et par les organes directeurs de l'Organisation panaméricaine de la Santé au cours de la décennie écoulée n'ont pas été atteints dans la Région;

Reconnaissant que pour obtenir un approvisionnement suffisant, une qualité du sang adéquate et une sécurité appropriée des transfusions, les approches nationales existantes doivent être révisées et ajustées;

Reconnaissant également que le nombre de donneurs de sang volontaires dans la Région des Amériques reste encore limité;

Accueillant avec satisfaction la résolution WHA58.13 Sécurité du sang : Proposition pour établir une Journée mondiale du don de sang de l'Assemblée mondiale de la Santé; et

Motivé par l'esprit du panaméricanisme, l'équité et les objectifs de développement relatifs à la santé internationalement convenus dans la Déclaration du Millénaire des Nations Unies,

DÉCIDE :

1. D'exhorter les États Membres à :
 - a) analyser les avancées et les défis dans la poursuite de la suffisance, la qualité, la sécurité et l'usage approprié du sang et des produits sanguins dans leurs pays;
 - b) adopter officiellement le Plan d'action régional de sécurité de la transfusion 2006-2010, et d'allouer de manière appropriée et d'utiliser efficacement les ressources pour atteindre leurs objectifs;
 - c) promouvoir la participation des secteurs public et privé, des ministères de l'éducation, du travail et du développement social, et de la société civile dans les activités internationales, nationales et locales entreprises pour exécuter le Plan régional;
 - d) renforcer les services de sang et améliorer leur efficacité tout en favorisant une culture de don du sang volontaire et non rémunérée.
2. De demander à la Directrice de :
 - a) coopérer avec les États Membres au développement de leurs politiques et stratégies nationales du sang et au renforcement des services de sang pour assurer la sécurité de la transfusion;
 - b) promouvoir l'application au niveau local de normes de qualité et de méthodologies éprouvées en vue de l'amélioration de la sécurité des produits sanguins et de la transfusion de sang en utilisant une approche multidisciplinaire;
 - c) travailler avec les États Membres pour surveiller le développement des programmes nationaux de sang et la sécurité des transfusions;
 - d) faire des rapports périodiques aux organes directeurs sur les progrès de l'exécution du Plan d'action régional pour la sécurité de la transfusion, y compris sur leurs obstacles;
 - e) mobiliser les ressources à l'appui du Plan d'action régional pour la sécurité des transfusions de sang.

(Huitième réunion, le 29 septembre 2005)

CD46.R6 Stratégie pour l'avenir des Centres panaméricains

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant revu le document CD46/10 sur la situation actuelle des Centres panaméricains;

Prenant en compte les besoins actuels en matière de coopération tels que reconnus par les États Membres, de la capacité institutionnelle croissante des pays de la Région et de la nécessité de faire le meilleur emploi possible des ressources octroyées à l'Organisation;

Se rappelant que la résolution CSP20.R31 (1978) demandait à la Directrice de mettre sur pied un processus régulier d'évaluation des Centres panaméricains;

Prenant note de la Politique régionale du Budget Programme, adoptée par le 45^e Conseil directeur en 2004 et la Stratégie de gestion pour les activités du Bureau sanitaire panaméricain pour la période 2003-2007, adoptée par le 44^e Conseil directeur en 2003;

Convenant d'un ensemble de principes directeurs ou critères généraux servant à décider de la fermeture d'un centre panaméricain : minimiser tout éventuel impact négatif sur la santé publique de la Région, maximiser la capacité de coopération technique de l'OPS pour la rendre la plus efficace et la plus rentable possible, en vérifiant qu'aucun crédit du budget ordinaire de l'OPS qui n'était pas destiné à un Centre soit utilisé pour remplacer l'engagement financier d'un gouvernement hôte ou d'un État Membre, encourager des contributions financières d'un caractère durable pour un gouvernement et assurer l'analyse des allocations de crédit et des arriérés d'un Centre, notamment les conséquences de ces arriérés sur le fonctionnement du Centre en question;

Rappelant l'évaluation approfondie du Centre panaméricain de génie sanitaire et des sciences de l'environnement (CEPIS) présentée aux organes directeurs en 2002 et ayant revu les propositions de restructuration du CEPIS et du Centre latino-américain pour la périnatalogie et le développement humain (CLAP) au regard de la décentralisation croissante de la coopération technique régionale; et

Ayant passé en revue la proposition pour la cessation des opérations de l'Institut panaméricain pour la protection alimentaire et la lutte contre les zoonoses (INPPAZ) en tant que Centre panaméricain, telle qu'ébauchée dans le document CD46/10,

DÉCIDE :

1. De remercier la Directrice pour le rapport faisant le point de la situation actuelle des Centres panaméricains.

2. D'accepter les principes directeurs généraux susmentionnés en tant que critères guidant l'Organisation pour décider de l'éventuelle fermeture d'un centre.
3. De prier instamment les États Membres de :
 - a) Prendre acte de la restructuration du Domaine de développement durable et santé environnementale (SDE) du Bureau, décentralisant au niveau du CEPIS la coopération technique régionale en matière d'approvisionnement en eau, assainissement et gestion des déchets;
 - b) Prendre acte de la restructuration du Domaine de la santé familiale et communautaire (FCH) du Bureau, décentralisant au niveau du CLAP la coopération technique régionale pour le suivi et la réduction des risques de santé reproductive et périnatale.
4. De demander à la Directrice de :
 - a) Réorganiser et de rationaliser la capacité de coopération technique sur le plan de la salubrité alimentaire aux niveaux national, sous-régional et régional;
 - b) Mettre fin aux opérations de l'Institut panaméricain pour la protection alimentaire et la lutte contre les zoonoses (INPPAZ), établie aux termes de la résolution CD35.R21 en 1991;
 - c) Mener une analyse de rendement des coûts dans le cadre d'une évaluation visant à déterminer le transfert des activités de coopération technique réalisées par l'INPPAZ en matière de sécurité alimentaire à la PANAFTOSA ou à d'autres installations, y compris au Siège ;
 - d) Présenter à la 138^e session du Comité exécutif en 2006 un examen du Centre panaméricain de lutte contre la fièvre aphteuse (PANAFTOSA) et du Centre de l'Amérique latine et les Caraïbes pour l'information en sciences sanitaires (BIREME) ainsi qu'une proposition en vue d'aligner le Centre d'épidémiologie des Caraïbes (CAREC), le Centre de l'alimentation et de la nutrition (CFNI) et l'Institut de nutrition d'Amérique centrale et de Panama (INCAP) sur les critères d'affectation sous-régionaux fixés par la nouvelle politique régionale, en consultation avec les institutions respectives.

(Huitième réunion, le 29 septembre 2005)

CD46.R7 Évaluation à mi-parcours de l'exécution du Plan stratégique de l'organisation panaméricaine de la Santé pour la période 2003-2007

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant revu le document CD46/8 « Évaluation à mi-parcours de l'exécution du Plan stratégique de l'Organisation panaméricaine de la Santé pour la période 2003-2007 »;

Prenant note de la résolution CSP26.R18 « Plan stratégique pour le Bureau sanitaire panaméricain, 2003-2007 », demandant au Directeur de l'OPS de suivre et d'évaluer l'exécution du Plan stratégique;

Reconnaissant la difficulté intrinsèque d'une évaluation des progrès sous l'angle de la santé alors qu'un grand nombre d'indicateurs sanitaires ne sont pas disponibles régulièrement pour l'ensemble de la Région en temps opportun; et

Sachant que les objectifs de la coopération technique dont il est question dans le Plan stratégique 2003-2007 ne sauront être atteints que par l'effort collectif dépendant du travail des États Membres et du Secrétariat avec les divers intervenants du domaine de la santé dans les Amériques,

DÉCIDE :

1. De remercier le Secrétariat pour la préparation de l'Évaluation à mi-parcours.
2. D'approuver les révisions proposées aux objectifs de la coopération technique dont fait état le Plan stratégique 2003-2007.
3. D'avaliser les recommandations visant à améliorer le prochain Plan stratégique pour la période 2008-2012.
4. De demander à la Directrice de :
 - a) Collaborer avec les États Membres pour améliorer et augmenter la collecte et l'analyser de données sanitaires surtout celles servant à mesurer l'état d'avancer en vue d'atteindre les objectifs du Plan stratégique 2003-2007 et d'autres engagements aux niveaux régional et mondial;
 - b) Prendre les mesures nécessaires pour vérifier le caractère complet et exhaustif de l'évaluation finale du Plan stratégique 2003-2007, surtout en ce qui concerne la

disponibilité et le caractère opportun des données servant à évaluer si les objectifs sont atteints;

- c) Présenter une première version de l'évaluation finale du Plan stratégique 2003-2007 au Sous-Comité de Planification et de Programmation en mars 2008 pour tenir compte de l'enseignement retiré lors du prochain cycle de planification stratégique.

(Huitième réunion, le 29 septembre 2005)

CD46.R8 *Projet de budget programme de l'organisation panaméricaine de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007*

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné le Rapport final de la 136^e Session du Comité exécutif (document CE136/FR);

Ayant examiné le Projet de budget programme de l'Organisation panaméricaine de la santé pour l'exercice financier 2006-2007, présenté dans le *Document officiel 317*;

Notant les majorations importantes des coûts liés aux postes pour 2006-2007, dues essentiellement aux ajustements des devises sur le marché financier international par rapport au dollar des États-Unis, malgré la plus grande compression proposée dans le personnel du Secrétariat;

Ayant présent à l'esprit l'initiative de la Directrice concernant l'adoption d'un budget programme axé sur les priorités et répondant aux commentaires et recommandations reçus des États Membres après la 136^e session du Comité exécutif;

Notant que la Directrice propose un budget programme qui tient compte des préoccupations économiques des États Membres et des mandats de l'Organisation sur le plan de la santé publique;

Ayant présent à l'esprit l'impact du versement ponctuel des contributions sur la capacité de l'Organisation à planifier et à mettre en œuvre des programmes adéquatement financés;

Tenant compte de l'article 14.C de la Constitution de l'Organisation panaméricaine de la Santé et de l'article III, paragraphes 3.5 et 3.6 du Règlement financier de l'OPS,

DÉCIDE :

1. De remercier le Comité exécutif pour son examen préliminaire et son compte rendu du projet de budget programme.
2. De remercier la Directrice pour l'attention portée aux économies sur les coûts et la fixation des priorités en élaborant le budget programme.
3. D'approuver le Programme de travail du Secrétariat présenté au Conseil directeur et mis au point sans accroissement des contributions nettes, tel qu'ébauché dans le projet de budget programme pour la période biennale 2006-2007, *Document officiel 317*, étant entendu que cette décision ne doit pas être interprétée comme une indication d'une politique de croissance soutenue à base zéro à utiliser pour l'élaboration de futurs budgets.
4. D'encourager tous les pays à apporter des contributions volontaires en appui aux priorités recensées dans l'initiative de 2% contenue dans le Document officiel 317; et de demander au Secrétariat d'établir un rapport sur ces efforts.
5. D'encourager les pays à s'acquitter de leurs arriérés et à effectuer des versements ponctuels de leurs contributions.
6. D'affecter le montant de US\$ 288.781.638 pour la période financière 2006-2007, réparti de la manière suivante :

<u>SECTION</u>	<u>TITRE</u>	<u>MONTANT</u>
1	Maladies transmissibles	24.346.900
2	Maladies non transmissibles et réduction des facteurs-risques	17.165.100
3	Développement durable et santé environnementale	30.236.800
4	Santé familiale et communautaire	15.759.700
5	Technologies sanitaires	5.610.800
6	Développement des systèmes de santé	47.787.100
7	Gestion des connaissances et technologie de l'information	19.072.100
8	Procédures gestionnaires et administratives	49.260.900
9	Présence essentielle dans les pays	46.378.600
10	Variable des pays	4.950.000
11	Assurance-maladie des personnes à la retraite	5.000.000
	<u>Budget opérationnel effectif pour 2006-2007 (Parties 1-11)</u>	<u>265.568.000</u>
12	Contributions du personnel (Transfert au Fonds de péréquation des impôts)	23.213.638
	<u>Total – Toutes les sections</u>	<u>288.781.638</u>

7. Que les affectations seront financées à partir des sources suivantes :

(a) Contributions :

États Membres, Gouvernements participants et Membres associés au barème adopté par l'Organisation des États Américains conformément à l'article 60 du Code sanitaire panaméricain ou conformément aux résolutions du Conseil directeur et de la Conférence sanitaire panaméricaine.....196.513.638

(b) Recettes diverses.....14.500.000

(c) Part AMRO approuvée par la résolution WHA58.32.....77.768.000

TOTAL 288.781.638

8. En fixant les contributions des États Membres, des Gouvernements participant et des Membres associés, leurs contributions seront réduites du montant porté à leur crédit dans le Fonds de péréquation des impôts, sauf que les crédits de ceux qui prélèvent des impôts sur les rémunérations reçus par leurs ressortissants et résidents du Bureau sanitaire panaméricain (BSP) seront diminués du montant de ces remboursements d'impôt par le BSP.

9. Qu'en fonction du Règlement financier de l'OPS, les montants qui ne dépassent pas les affectations budgétaires notées aux termes du paragraphe 4 seront disponibles pour le paiement des engagements des dépenses pris du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2007 compris. Sans préjudice de ce qui précède, les engagements pour la période financière 2006-2007 se limiteront au budget opérationnel effectif, à savoir les sections 1-11.

10. Que la Directrice sera autorisée à transférer les crédits entre les sections programmatiques 1-9 du budget opérationnel effectif du moment que ce transfert de crédit entre les sections ne dépasse pas 10% de la section dont le crédit est transféré, exception faite de la disposition relative aux transferts du Programme de Développement du Directeur dans la section 8. Sauf en ce qui concerne la disposition afférente au Programme du Développement du Directeur dans la Section 8, les transferts de crédit entre les sections budgétaire d'un montant supérieur à 10% de la section d'où proviennent les crédits peuvent être effectués si le Comité exécutif donne son accord. La Directrice est autorisée à appliquer les montants qui ne dépassent la barre spécifiée dans la disposition du Programme de Développement du Directeur aux sections du budget opérationnel d'où sera pris l'engagement de dépenses. Tous les transferts de crédits

budgétaires seront notifiés au Conseil directeur ou à la Conférence sanitaire panaméricaine

11. Les dépenses dans la section 10 seront faites conformément aux critères approuvés par le 39^e Sous-Comité de Planification et de Programmation et présentés au 46^e Conseil directeur dans le *Document officiel 317*. Les dépenses de la Section 10 seront ajoutées à la section d'affectation programmatique correspondantes au moment de la notification.

12. La dépense dans la section 11 est une dépense réglementaire et sera ventilée proportionnellement entre les sections 1-9 au moment de la notification.

(Huitième réunion, le 29 septembre 2005)

CD46.R9 *Quotes-parts des gouvernements des États Membres, des Gouvernements participants et des Membres associés de l'organisation panaméricaine de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007*

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Considérant que le montant des quotes-parts des Gouvernements des États Membres indiqué dans le barème adopté par l'Organisation des États américains (OEA) est calculé en fonction du pourcentage figurant dans ce barème et ajusté aux Membres de l'OPS, conformément à l'article 60 du Code sanitaire panaméricain, et

Considérant que des ajustements ont été introduits en tenant compte des quotes-parts de Cuba, des Gouvernements participants et des Membres associés,

DÉCIDE:

D'établir les quotes-parts des Gouvernements des États Membres, des Gouvernements participants et des Membres associés de l'Organisation panaméricaine de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007, conformément au barème des quotes-parts indiqué ci-après avec les montants correspondants.

(1) Membres de l'OPS	(2) Barème ajuste aux membres de l'OPS		(3) Quotes-parts globales		(4) Crédit au titre du Fonds de péréquation d'impôts		(5) Ajustements au titre des impôts prélevés par les Gouvernements membres sur les traitements du personnel de l'OPS		(6) Quotes-parts nettes	
	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007
	%	%	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$
Gouvernements membres:										
Antigua-et-Barbuda	0,019993	0,019993	19 637	19 637	2 313	2 313			17 324	17 324
Argentine	4,897907	4,897907	4 810 570	4 810 570	566 534	566 534			4 244 036	4 244 036
Bahamas	0,069971	0,069971	68 723	68 723	8 093	8 093			60 630	60 630
Barbade	0,079965	0,079965	78 539	78 539	9 249	9 249			69 290	69 290
Bélice	0,029987	0,029987	29 453	29 453	3 469	3 469			25 984	25 984
Bolivie	0,069971	0,069971	68 723	68 723	8 093	8 093			60 630	60 630
Brésil	8,546348	8,546348	8 393 955	8 393 955	988 544	988 544			7 405 411	7 405 411
Canada	12,354723	12,354723	12 134 421	12 134 421	1 429 054	1 429 054	25 000	25 000	10 730 367	10 730 367
Chili	0,539769	0,539769	530 144	530 144	62 434	62 434			467 710	467 710
Colombie	0,939599	0,939599	922 845	922 845	108 682	108 682			814 163	814 163
Costa Rica	0,129945	0,129945	127 628	127 628	15 031	15 031			112 597	112 597
Cuba	0,730372	0,730372	717 348	717 348	84 481	84 481			632 867	632 867
Dominique	0,019993	0,019993	19 637	19 637	2 313	2 313			17 324	17 324
Rép. Dominicaine	0,179924	0,179924	176 716	176 716	20 812	20 812			155 904	155 904
Équateur	0,179924	0,179924	176 716	176 716	20 812	20 812			155 904	155 904

(1) Membres de l'OPS	(2) Barème ajusté aux membres de l'OPS		(3) Quotes-parts globales		(4) Crédit au titre du Fonds de péréquation d'impôts		(5) Ajustements au titre des impôts prélevés par les Gouvernements membres sur les traitements du personnel de l'OPS		(6) Quotes-parts nettes	
	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007
	%	%	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$
Gouvernements membres:										
El Salvador	0,069971	0,069971	68 723	68 723	8 093	8 093			60 630	60 630
Grenade	0,029987	0,029987	29 453	29 453	3 469	3 469			25 984	25 984
Guatemala	0,129945	0,129945	127 628	127 628	15 031	15 031			112 597	112 597
Guyana	0,019993	0,019993	19 637	19 637	2 313	2 313			17 324	17 324
Haïti	0,069971	0,069971	68 723	68 723	8 093	8 093			60 630	60 630
Honduras	0,069971	0,069971	68 723	68 723	8 093	8 093			60 630	60 630
Jamaïca	0,179924	0,179924	176 716	176 716	20 812	20 812			155 904	155 904
Mexique	6,077403	6,077403	5 969 035	5 969 035	702 965	702 965			5 266 070	5 266 070
Nicaragua	0,069971	0,069971	68 723	68 723	8 093	8 093			60 630	60 630
Panama	0,129945	0,129945	127 628	127 628	15 031	15 031			112 597	112 597
Paraguay	0,179924	0,179924	176 716	176 716	20 812	20 812			155 904	155 904
Pérou	0,409825	0,409825	402 517	402 517	47 404	47 404			355 113	355 113
Saint-Kitts-et-Nevis	0,019993	0,019993	19 637	19 637	2 313	2 313			17 324	17 324
Sainte-Lucie	0,029987	0,029987	29 453	29 453	3 469	3 469			25 984	25 984
Saint-Vincent-et-Grenadines	0,019993	0,019993	19 637	19 637	2 313	2 313			17 324	17 324
Suriname	0,069971	0,069971	68 723	68 723	8 093	8 093			60 630	60 630
Trinité-et-Tobago	0,179924	0,179924	176 716	176 716	20 812	20 812			155 904	155 904
États-Unis d'Amérique	59,444615	59,444615	58 384 637	58 384 637	6 875 878	6 875 878	5 100 000	5 100 000	56 608 759	56 608 759
Uruguay	0,259889	0,259889	255 255	255 255	30 061	30 061			225 194	225 194
Venezuela	<u>3,198634</u>	<u>3,198634</u>	<u>3 141 598</u>	<u>3 141 598</u>	<u>369 982</u>	<u>369 982</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>2 771 616</u>	<u>2 771 616</u>
Total partiel	<u>99,448227</u>	<u>99,448227</u>	<u>97 674 933</u>	<u>97 674 933</u>	<u>11 503 044</u>	<u>11 503 044</u>	<u>5 125 000</u>	<u>5 125 000</u>	<u>91 296 889</u>	<u>91 296 889</u>

(1) Membres de l'OPS	(2) Barème ajusté aux membres de l'OPS		(3) Quotes-parts globales		(4) Crédit au titre du Fonds de péréquation d'impôts		(5) Ajustements au titre des impôts prélevés par les Gouvernements membres sur les traitements du personnel de l'OPS		(6) Quotes-parts nettes	
	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007
	%	%	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$
Gouvernements participants:										
France	0,289876	0,289876	284 708	284 708	33 530	33 530			251 178	251 178
Royaume des Pays-Bas	0,089961	0,089961	88 357	88 357	10 406	10 406			77 951	77 951
Royaume-Uni	<u>0,059974</u>	<u>0,059974</u>	<u>58 904</u>	<u>58 904</u>	<u>6 937</u>	<u>6 937</u>			<u>51 967</u>	<u>51 967</u>
Total partiel	<u>0,439811</u>	<u>0,439811</u>	<u>431 969</u>	<u>431 969</u>	<u>50 873</u>	<u>50 873</u>			<u>381 096</u>	<u>381 096</u>
Membre associé:										
Puerto Rico	<u>0,111962</u>	<u>0,111962</u>	<u>109 965</u>	<u>109 965</u>	<u>12 950</u>	<u>12 950</u>			<u>97 015</u>	<u>97 015</u>
Total partiel	<u>0,111962</u>	<u>0,111962</u>	<u>109 965</u>	<u>109 965</u>	<u>12 950</u>	<u>12 950</u>			<u>97 015</u>	<u>97 015</u>
TOTAL	<u>100,000000</u>	<u>100,000000</u>	<u>98 216 867</u>	<u>98 216 867</u>	<u>11 566 867</u>	<u>11 566 867</u>	<u>5 125 000</u>	<u>5 125 000</u>	<u>91 775 000</u>	<u>91 775 000</u>
(5) Cette colonne indique le montant estimatif reçu des États membres respectifs pendant la période 2002-2003, en ce qui concerne les impôts prélevés par eux sur les traitements que perçoivent les membres du personnel de l'OPS, ajustés pour remédier au décalage entre le montant estimatif et le montant actuel pour les années précédentes.										
* ordre alphabétique de l'anglais.										

(Huitième réunion, le 29 septembre 2005)

CD46.R10 Amendement au Règlement du personnel du Bureau sanitaire panaméricain

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Prenant note des changements apportés au Règlement du personnel du Bureau sanitaire panaméricain, tels que confirmés par le Comité exécutif lors de sa 136^e session;

Ayant considéré la recommandation du Comité exécutif quant aux articles 1.13 et 1.15 du Règlement du personnel ; et

Tenant compte des dispositions de l'article 12.1 du Règlement du personnel,

DÉCIDE :

De ratifier les amendements aux articles 1.13 et 1.15 du Règlement du personnel relativement aux mécanismes de règlement de différends qui sont à la disposition des employés nationaux de l'Organisation, avec entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

(Neuvième réunion, 30 septembre 2005)

CD46.R11 *Traitement de la Directrice du Bureau sanitaire panaméricain*

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Tenant compte de la décision prise par le Comité exécutif lors de sa 136^e session d'ajuster les traitements du Sous-Directeur et de la Directrice adjointe (résolution CE136/22);

Ayant pris acte de la recommandation du Comité exécutif concernant le traitement de la Directrice du Bureau sanitaire panaméricain (résolution CE136/22); et

Tenant compte des dispositions de l'article 330.4 du Règlement du personnel,

DÉCIDE :

D'établir le traitement annuel net de la Directrice du Bureau sanitaire panaméricain à US\$ 127.970 avec personnes à charge et US\$ 115.166 sans personnes à charge, avec entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2005.

(Neuvième réunion, 30 septembre 2005)

CD46.R12 *Stratégie régionale de contrôle de la tuberculose pour 2005-2015*

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Reconnaissant que, même si elle est évitable et curable, la tuberculose demeure un important problème de santé publique dans les Amériques du fait que chaque année elle est responsable de plus de 230 000 cas et de 53 000 décès;

Considérant la diversité de la situation épidémiologique des États Membres, ainsi que les différentes caractéristiques de leurs systèmes de santé et les niveaux de développement de leurs programmes nationaux de tuberculose;

Consciente que le contrôle de la tuberculose est confronté à des défis tels que la coinfection TB/VIH, la tuberculose polypharmacorésistante et la réforme du secteur de la santé;

Considérant que la stratégie internationalement reconnue de contrôle de la tuberculose est le « traitement de brève durée sous surveillance directe » (DOTS), qui a atteint une couverture de 78% de la population des Amériques en 2003 et qui fait des grands progrès dans la détection et le traitement des cas de tuberculose;

Considérant le besoin d'intensifier les efforts pour atteindre les indicateurs et les objectifs pour la tuberculose établis par l'initiative « Halte à la tuberculose » de l'Organisation mondiale de la Santé, ainsi que ceux s'inscrivant dans le cadre des Objectifs de développement contenus dans la Déclaration du Millénaire établis pour l'an 2015; et

Reconnaissant la résolution WHA58.14 de l'Assemblée mondiale de la Santé « Financement durable de la prévention et de la lutte antituberculeuses »

DÉCIDE :

1. D'exhorter les États Membres à :
 - a) confirmer le contrôle de la tuberculose en tant que programme prioritaire de santé et élargir, améliorer ou maintenir l'exécution de la stratégie DOTS;
 - b) considérer le plan régional lors de la formulation des plans nationaux, dans l'objectif de consolider les acquis et d'atteindre les objectifs énoncés dans la Déclaration du Millénaire pour 2015;
 - c) renforcer les systèmes de santé pour mettre en œuvre et renforcer les stratégies de prévention et de contrôle de la tuberculose polypharmacorésistante, incluant la stratégie DOTS-Plus, afin d'améliorer la collaboration entre les programmes de tuberculose et de VIH/SIDA;
 - d) faire la promotion et à encourager la communication et la participation sociale dans les plans nationaux de tuberculose, tout en stimulant la collaboration entre les secteurs public et privé, la société civile et les personnes affectées, les organismes des Nations Unies et d'autres parties concernées et en envisageant la formation de comités nationaux : « Halte à la tuberculose » afin de maintenir et d'accroître le soutien aux programmes nationaux de tuberculose;

- e) allouer les ressources financières et humaines nécessaires au contrôle de la tuberculose de sorte que les malades de tuberculose aient accès à la norme universelle de soins basée sur un diagnostic, un traitement et une notification appropriés, cohérents avec la nouvelle stratégie DOTS.
2. De demander à la Directrice :
- a) de consolider et renforcer l'engagement de l'OPS à appuyer l'expansion et la durabilité de la nouvelle stratégie DOTS dans la Région;
 - b) de coopérer sur le plan technique avec les pays pour attaquer les nouveaux défis posés par la tuberculose;
 - c) d'encourager des partenariats avec les secteurs public et privé et les organismes techniques et financiers qui travaillent au contrôle de la tuberculose pour appuyer le Partenariat « Halte à la tuberculose ! » dans les Amériques;
 - d) d'améliorer la formulation et la mise en œuvre de stratégies intégrales de santé publique pour le contrôle de la tuberculose à l'aide de l'allocation de ressources, du partage des expériences et du développement d'outils d'évaluation.
 - e) de mener une évaluation périodique et de soumettre un rapport au Conseil directeur sur les progrès réalisées dans l'atteinte de l'Objectif 6 énoncé dans la Déclaration du Millénaire émanée des Nations Unies, notamment dans le domaine de la lutte contre la tuberculose.

(Neuvième réunion, le 30 septembre 2005)

CD46.R13 Le paludisme et les objectifs de développement internationalement convenus, incluant ceux contenus dans la déclaration du millénaire

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné le document CD46/17 sur le paludisme, qui propose que les États Membres poursuivent leurs efforts pour combattre le paludisme à l'aide du renforcement de la capacité nationale à tous les niveaux de service, afin de préserver les réalisations et de continuer à réduire la charge de la maladie là où elle continue à être un problème de santé publique;

Tenant compte du fait que le 42^e Conseil directeur avait exhorté les États Membres à adopter l'initiative « Faire reculer le paludisme » dans les territoires où le

paludisme constitue encore un problème de santé publique et à s'engager à effectuer une évaluation annuelle sur les progrès dans les différentes zones de l'initiative jusqu'à ce que le paludisme soit éliminé en tant que problème de santé publique dans la Région;

Préoccupé du fait que la maladie continue à être un problème de santé publique dans un nombre de territoires et que des efforts sont nécessaires pour atteindre les objectifs de l'initiative « Faire reculer le paludisme » et les Objectifs de la Déclaration du Millénaire de 2010 et 2015, respectivement;

Reconnaissant le potentiel d'un appui financier accru aux pays pour la lutte contre le paludisme qu'offre le Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme; et soucieux du fait que les critères d'éligibilité au Fonds mondial excluent de nombreux pays de la Région de la possibilité d'avoir accès à des dons futurs; et

Prenant note du rapport sur le paludisme présenté par le Secrétariat de l'OMS à la Cinquante-huitième Assemblée mondiale de la Santé et de la résolution WHA58.2 sur la « Lutte antipaludique »,

DÉCIDE :

1. D'exhorter les États Membres à :
 - a) établir des politiques nationales et des plans opérationnels pour assurer l'accessibilité aux interventions de prévention et de contrôle pour les personnes à risque ou celles atteintes de paludisme, afin d'obtenir une réduction de la charge du paludisme d'au moins 50% d'ici 2010 et de 75% d'ici 2015;
 - b) réaliser des évaluations annuelles sur les progrès nationaux de l'initiative « Faire reculer le paludisme »;
 - c) allouer des ressources internes, mobiliser des ressources supplémentaires et les utiliser efficacement dans l'exécution d'interventions appropriées de prévention et de contrôle du paludisme, et s'engager à réaliser des évaluations systématiques sur leurs progrès;
 - d) tenir compte du besoin d'inclure les personnes formées au paludisme lors de l'évaluation des besoins en personnel des systèmes de santé, et prendre des mesures pour assurer l'engagement, la formation et la rétention du personnel de santé;
 - e) encourager la communication, la coordination et la collaboration entre les unités de contrôle du paludisme et les autres unités techniques et institutions, incluant

- les organisations non gouvernementales, le secteur privé et les universités et renforcer la collaboration interpays pour réduire la charge de la maladie et empêcher la propagation du paludisme au-delà des frontières;
- f) exécuter des approches intégrées de prévention et de contrôle du paludisme à l'aide d'une collaboration multisectorielle et d'une participation coresponsable de la communauté;
 - g) chercher à réduire les facteurs de risque de transmission à l'aide de la gestion intégrée des vecteurs; et promouvoir l'amélioration des conditions locales et environnementales et des milieux sains, et intensifier l'accès aux services de santé afin de réduire la charge de la maladie;
 - h) plaider d'une manière coordonnée à travers leurs représentants au Conseil d'administration du Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme et à travers d'autres circuits diplomatiques de haut niveau, dont le Sommet des Amériques, en faveur de l'équité des pays et des partenaires de la Région à l'accès aux ressources du Fonds mondial;
 - i) désigner une « Journée de lutte antipaludique dans les Amériques » à une date annuelle choisie en vue de rendre hommage aux efforts déployés dans le passé et dans le présent pour prévenir et combattre le paludisme, sensibiliser la population et assurer le suivi des progrès;
 - j) encourager et appuyer la réalisation de recherches permettant d'obtenir des vaccins, de nouveaux insecticides et des médicaments plus efficaces pour combattre le paludisme.
2. De demander à la Directrice :
- a) de continuer à assurer la coopération technique et les efforts de coordination pour réduire le paludisme dans les pays endémiques et empêcher la réintroduction de la transmission là où elle a été éliminée;
 - b) de développer des mécanismes destinés à suivre les progrès de la prévention et du contrôle du paludisme et d'en faire rapport de façon périodique;
 - c) d'aider les États Membres, selon les besoins, à développer et mettre en œuvre des mécanismes efficaces et rentables en vue de la mobilisation et l'utilisation des ressources;

- d) d'initier et d'appuyer les initiatives sous-régionales et interpays visant la prévention et le contrôle du paludisme parmi les populations mobiles, ainsi que dans les zones d'intérêt épidémiologique commun, notamment les zones frontalières.
- e) d'aider les États Membres, s'il y a lieu, à mettre en œuvre les projets financés par le Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme.
- f) d'encourager et d'appuyer la réalisation de recherches permettant d'obtenir des vaccins, de nouveaux insecticides et des médicaments plus efficaces pour combattre le paludisme.

(Neuvième réunion, le 30 septembre 2005)

CD46.R14 Les ouragans Katrina et Rita et les préparatifs en cas de catastrophes dans la Région des Amériques

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Déplorant les énormes dévastations provoquées par les ouragans Katrina et Rita et le nombre élevé de pertes de vies humaines enregistrées parmi la population des États de la Louisiane, du Mississippi, du Texas et de l'Alabama dans le sud des États-Unis, ainsi que l'impact de ces ouragans et d'autres catastrophes naturelles sur la Région au cours de ces mois derniers;

Prenant en compte qu'en dépit de tous les efforts déployés par les États Membres pour réduire l'impact des catastrophes sur la santé et le bien-être des populations et renforcer les préparatifs en cas de catastrophes, les catastrophes naturelles continuent d'avoir des incidences négatives sur la santé des populations, sur l'infrastructure de la santé et sur le développement social et économique des États membres;

Conscient des nombreuses manifestations de solidarité exprimées par les pays du Continent américain, ainsi que de la coopération offerte par le système des Nations Unies et le système interaméricain, notamment par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et l'Organisation panaméricaine de la Santé (OPS), tout en reconnaissant que les zones sinistrées elles-mêmes sont très souvent les premières à venir en aide aux populations affectées par les catastrophes,

DÉCIDE :

1. D'exprimer ses sincères condoléances aux États-Unis d'Amérique et ses sentiments de solidarité avec ce pays pour les pertes causées par les ouragans Katrina et Rita, ainsi qu'avec les autres pays qui ont enregistré des pertes provoquées par de récents ouragans et d'autres catastrophes naturelles.
2. D'exhorter les États Membres à continuer d'accorder la priorité à l'allocation de ressources financières destinées d'une part à réduire la vulnérabilité de leurs populations et de leurs installations de santé et d'autre part, à renforcer les préparatifs et les mécanismes de réponse en cas d'urgence majeure.
3. De demander à la Directrice de l'OPS de prêter un appui supplémentaire aux États Membres en mettant en place un mécanisme régional de réponse immédiate.
4. De demander à la Directrice de l'OPS de soumettre un rapport au 47^e Conseil directeur sur les progrès qui auront été réalisés en relation avec les dispositions ci-dessus.

(Neuvième réunion, le 30 septembre 2005)

CD46.R15 Plan stratégique régional de l'organisation panaméricaine de la Santé pour le contrôle du VIH/SIDA/MTS

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Conscient que chaque jour dans les Amériques, plus de quatre cent personnes meurent de SIDA, dont 353 en Amérique latine et dans les Caraïbes; et qu'il n'existe aucune indication d'une diminution du taux global de prévalence du VIH;

Préoccupé par le fait que l'Amérique centrale et les Caraïbes sont particulièrement affectées par ce fléau;

Sachant que le VIH/SIDA constitue un grave problème qui affecte le développement de la Région et pose une sérieuse menace à l'atteinte d'objectifs régionaux et globaux, y compris l'Objectif 6 énoncé dans la Déclaration du Millénaire des Nations Unies;

Ayant à l'esprit que même si des progrès considérables ont été réalisés en matière d'accès aux soins et au traitement — puisque la Région a atteint l'objectif émané du Sommet extraordinaire des Amériques tenu à Nuevo León (Mexique) en 2004 qui est de traiter au moins 600.000 personnes d'ici novembre 2005 — on relève encore des

inégalités majeures à l'intérieur des pays et entre ceux-ci en fait d'accès à des soins complets;

Soulignant que des efforts renouvelés de prévention, utilisant des interventions axées sur les preuves, sont requis d'urgence si l'Objectif 6 énoncé dans la Déclaration du Millénaire des Nations Unies, à savoir stopper la propagation du VIH/SIDA et commencer à inverser la tendance actuelle d'ici 2015, doit être atteint; et

Reconnaissant en outre qu'en vue d'avoir un impact décisif sur l'épidémie du VIH et pour tirer avantage de la diversité d'expériences enregistrées dans les pays en ce qui a trait à l'intensification des soins et du traitement qui peuvent être partagés entre eux, un Plan stratégique régional pour le VIH/SIDA/MTS 2006-2015 s'avère urgent, accompagné d'une vision à long terme incluant des objectifs et des jalons aux échelons régional, sous-régional et national,

DÉCIDE :

1. D'approuver le cadre du Plan stratégique régional pour le VIH/SIDA/MTS 2006-2015, conçu pour stopper et inverser la propagation du VIH/SIDA les MTS dans la Région d'ici 2015; en ce faisant, d'élaborer et de mettre en œuvre un programme de prévention du VIH, de traitement et de soins, dans le but d'être aussi près que possible de la réalisation de l'objectif d'assurer à tous ceux qui en ont besoin un accès universel au traitement d'ici 2010.
2. D'encourager l'OPS à œuvrer avec les États Membres à la finalisation du Plan stratégique régional aussi rapidement que possible, conformément aux grandes lignes stratégiques d'action énoncées dans le cadre.
3. De fournir un appui politique au Plan stratégique régional et à allouer les ressources à l'échelle nationale aux fins de sa mise en œuvre, de son suivi et de son évaluation sur une base permanente; de coopérer également avec les autres pays dans la perspective du partage d'expériences constructives et de leçons apprises.
4. D'encourager tous les partenaires et toutes les institutions à conjuguer leurs efforts pour intensifier les actions visant à mettre en œuvre le Principe des Trois Initiatives à l'échelle régionale et dans les États Membres.

(Neuvième réunion, le 30 septembre 2005)

CD46.R16 Projet de politique de l'OPS en matière d'égalité des sexes

LE 46^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné le document CD46/12 sur l'application d'une politique de l'OPS en matière d'égalité entre les sexes;

Tenant compte de la persistance des inégalités entre les sexes dans les domaines de la santé et du développement sur le Continent américain;

Rappelant la Déclaration de Beijing (1995), les recommandations de Beijing Plus 10 (2005), la Déclaration du Millénaire des Nations Unies (2000), et la politique de l'OMS en matière de genre (2002);

Conscient de l'existence d'évidence acceptée internationalement qui indique que l'incorporation des critères d'égalité entre les sexes dans les politiques et programmes de santé répondent aux principes d'efficacité et de rentabilité dans la pratique de la santé publique;

Conscient du travail en cours de l'OMS relatif au développement d'une stratégie en matière de genre et d'un Plan d'action concernant le genre;

Reconnaissant le débat sur une politique d'égalité entre les sexes de l'OMS et reconnaissant également l'adoption et l'application de politiques d'équité entre les sexes dans les États Membres, le système des Nations Unies et le système interaméricain; et

Notant le besoin de prendre toutes les mesures appropriées pour empêcher le trafic de personnes (femmes et filles) dans la Région, et éliminer la demande de ces femmes et ces filles; et reconnaissant que la pauvreté et l'inégalité entre les sexes sont les facteurs premiers qui encouragent ce trafic, en particulier celui des femmes et des filles,

DÉCIDE :

1. D'adopter la politique de l'OPS en matière d'égalité entre les sexes.
2. De prier instamment les États Membres :
 - a) d'appliquer la politique d'égalité entre les sexes, en collaboration avec les secteurs gouvernementaux concernés, le système des Nations Unies, le système interaméricain et les parties prenantes de la société civile;

- b) de produire et d'analyser des données désagrégées par sexe et autres variables d'intérêt;
 - c) d'inclure, quand il y a lieu, dans les indicateurs des Comptes nationaux de la santé le temps non rémunéré consacré par les hommes et les femmes aux soins de santé à la maison, comme fonction des dépenses totales du système de soins de santé;
 - d) d'incorporer une perspective d'égalité entre les sexes quand il y a lieu, dans le développement, le suivi et l'évaluation des politiques et des programmes, ainsi que dans les activités de recherche et de formation;
 - e) de rechercher la parité entre les sexes dans les domaines du recrutement et de l'avancement de carrière, y compris l'emploi à des positions impliquant la prise de décisions; et
 - f) promouvoir et appuyer la participation active des hommes et des garçons aux programmes destinés à réaliser l'égalité des sexes en santé.
3. De demander à la Directrice, dans la mesure des moyens financiers disponibles, comme définis par les divers processus de renforcement institutionnel, de :
- a) formuler un plan d'action pour la mise en œuvre de la politique d'égalité entre les sexes, comprenant un système de suivi de la performance et de la responsabilisation;
 - b) donner priorité à la production et l'analyse de données, ventilées par sexe et autres variables pertinentes;
 - c) incorporer l'approche du genre dans les politiques et les programmes de l'Organisation, incluant les activités de recherche et de formation;
 - d) développer des matériels et programmes de formation qui favorisent l'égalité entre les sexes;
 - e) appuyer les efforts accomplis par les États Membres et la société civile pour suivre l'impact des politiques et des programmes de santé sur l'égalité entre les sexes, ainsi que leur impact sur la réduction de la mortalité maternelle et la violence contre les femmes;
 - f) rechercher la parité entre les sexes dans les domaines du recrutement et de l'avancement de carrière, et dans l'emploi à des positions impliquant la prise de décisions au sein du Secrétariat; et

- g) inclure la parité des sexes dans les différents forums de politique et de gestion auxquels l'Organisation participe aux niveaux régional, sous-régional et national.

(Neuvième réunion, le 30 septembre 2005)

Décisions

CD46(D1) : Commission de Vérification des Pouvoirs

Trois délégués, de la Bolivie, de la Dominique et de la France, respectivement, ont été nommés membres de la Commission de Vérification des Pouvoirs.

(Première séance, 26 septembre 2005)

CD46(D2) : Bureau

L'Uruguay (Dr. María Julia Muñoz) a été élu à la Présidence, le Salvador (Dr. José Guillermo Maza Brizuela) et Sainte-Lucie (l'honorable Damian Greaves) aux postes de Vice-présidents, et Porto Rico (Dr. Aída González de Gregory) au poste de Rapporteur.

(Première séance, 26 septembre 2005)

CD46(D3) : Groupe de travail pour étudier l'application de l'Article 6.B de la Constitution de l'OPS

Trois délégués, du Canada, du Guatemala, et de Saint-Vincent et Grenadines, respectivement, ont été élus membres du Groupe de travail.

(Première séance, 26 septembre 2005)

CD46(D4) : Commission générale

Trois délégués, du Brésil, de Cuba et des États-Unis d'Amérique, respectivement, ont été élus membres de la Commission générale.

(Première séance, 26 septembre 2005)

CD46(D5) : Ordre du jour

Conformément à l'Article 10 du Règlement intérieur, le Conseil directeur a adopté l'ordre du jour provisoire (document CD46/1), présenté par le Directeur.

(Première séance, 26 septembre 2005)

CD46(D6) : Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain

Le Conseil directeur a pris note du Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain.

(Deuxième séance, 26 septembre 2005)

CD46(D7) : Rapport annuel du Président du Comité exécutif

Le Conseil directeur a pris note du rapport du Président du Comité exécutif sur les activités du Comité et de ses divers sous-comités pendant la période allant de septembre 2004 à septembre 2005.

(Deuxième séance, 26 septembre 2005)

CD46(D8) : Rapport financier provisoire du Directeur, 2004

Le Conseil directeur a pris note du Rapport financier provisoire du Directeur, 2004.

(Sixième séance, 28 septembre 2005)

EN FOI DE QUOI, le Président du 46^e Conseil directeur, Délégué de l'Uruguay, et le Secrétaire de droit, Directeur du Bureau sanitaire panaméricain, signent le présent Rapport final dans les langues anglaise et espagnole, dont les deux textes font également foi.

FAIT à Washington, D.C., États-Unis d'Amérique, ce trentième jour de septembre de l'an deux mille cinq. Le Secrétaire déposera les textes originaux dans les archives du Bureau sanitaire panaméricain et fera parvenir des exemplaires aux États Membres de l'Organisation.

María Julia Muñoz
Président du 46^e Conseil directeur
Déléguée de l'Uruguay

Mirta Roses Periago
Secrétaire de droit du 46^e Conseil directeur
Directrice du Bureau sanitaire panaméricain

ORDRE DU JOUR

- 1. Ouverture de la session**
- 2. Questions relatives au Règlement**
 - 2.1 Nomination de la Commission de Vérification des pouvoirs
 - 2.2 Élection du Président, de deux Vice-Présidents et du Rapporteur
 - 2.3 Établissement d'un groupe de travail pour étudier l'application de l'Article 6.B de la Constitution de l'OPS
 - 2.4 Établissement du Comité général
 - 2.5 Adoption de l'ordre du jour
- 3. Questions relatives à la Constitution**
 - 3.1 Rapport annuel du Président du Comité exécutif
 - 3.2 Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain
 - 3.3 Élection de trois États Membres au Comité Exécutif à l'expiration des mandats de la Dominique, des États-Unis d'Amérique et du Paraguay
- 4. Questions relatives à la politique des programmes**
 - 4.1 Budget programme proposé de l'Organisation panaméricaine de la Santé pour l'exercice financier correspondant à la période 2006-2007
 - 4.2 Principes directeurs pour l'allocation stratégique de ressources au sein de l'OMS
 - 4.3 Onzième programme général de travail de l'OMS
 - 4.4 Évaluation à mis parcours de l'exécution du Plan stratégique de l'Organisation panaméricaine de la Santé pour la période 2003-2007

4. Questions relatives à la politique des programmes (suite)

- 4.5 Coopération technique entre pays dans la Région
- 4.6 Stratégie pour l'avenir des Centres panaméricains
- 4.7 Projet d'une politique de l'OPS en matière d'égalité des sexes
- 4.8 Déclaration régionale sur les nouvelles orientations pour les soins de santé primaires
- 4.9 Rapport de la 14e Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé et l'agriculture
- 4.10 Mise à jour du processus de renforcement institutionnel au sein du Bureau sanitaire panaméricain
- 4.11 Rapport d'activité sur l'Initiative régionale pour la sécurité du sang et le Plan d'action pour 2006-2010
- 4.12 Paludisme et Objectifs de développement internationalement convenus, incluant ceux contenus dans la Déclaration du Millénaire
- 4.13 Stratégie régionale de contrôle de la tuberculose pour 2005-2015
- 4.14 Coopération axée sur les pays et développement national de la santé
- 4.15 Accès aux soins pour les personnes vivant avec le VIH/SIDA
- 4.16 Rapport d'activité sur la famille et la santé

5. Questions administratives et financières

- 5.1 Rapport sur le recouvrement des contributions
- 5.2 Rapport financier intérimaire du Directeur, 2004
- 5.3 Rapport de l'Unité d'inspection conjointe
- 5.4 Rapport sur les activités du Bureau des services de contrôle interne

5. Questions administratives et financières (suite)

- 5.5 Règlement financier de l'OPS
- 5.6 Nomination du Commissaire aux comptes
- 5.7 Traitement de la Directrice et amendements au Règlement du personnel du Bureau sanitaire panaméricain 2004-2005
- 5.8 Rapport d'audit externe au Conseil directeur

6. Questions relatives aux Comités

- 6.1 Rapport d'activité sur l'exécution des recommandations du rapport spécial de l'Auditeur extérieur, septembre 2004
- 6.2 L'OPS au 21e siècle : Rapport final

7. Prix

- 7.1 Prix de l'Administration de l'OPS 2005
- 7.2 Prix Abraham Horwitz pour la santé interaméricaine 2005
- 7.3 Prix Manuel Velasco-Suárez en bioéthique 2005

8. Questions d'ordre général

Résolutions et autres actions de la Cinquante-huitième Assemblée mondiale de la Santé revêtant un intérêt pour le Comité régional

9. Autres questions

LISTE DES DOCUMENTS

Documents officiels (*ci-joints en anglais*)

Official Document 317 Proposed Program Budget of the Pan American Health Organization for the Financial Period 2006-2007

Official Document 320 Interim Financial Report of the Director, 2004

Documents de travail

CD46/1, Rév.1 Ordre du jour

CD46/3 Rapport annuel du Président du Comité exécutif

CD46/4 Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain

CD46/5 Élection de trois États Membres au Comité Exécutif à l'expiration des mandats de la Dominique, du Paraguay, et des États-Unis d'Amérique

CD46/6 Principes directeurs pour l'allocation stratégique de ressources au sein de l'OMS

CD46/7 Onzième programme général de travail de l'OMS

CD46/8 Évaluation à mis parcours de l'exécution du Plan stratégique de l'Organisation panaméricaine de la Santé pour la période 2003-2007

CD46/9 Coopération technique entre pays dans la Région

CD46/10 Stratégie pour l'avenir des Centres panaméricains

CD46/11 Stratégie pour l'avenir des Centres panaméricains: coopération technique en sécurité sanitaire des aliments OPS/OMS 2006-2007

CD46/12 Projet d'une politique de l'OPS en matière d'égalité entre les sexes

Documents de travail (*suite*)

CD46/13	Déclaration régionale sur les nouvelles orientations pour les soins de santé primaires
CD46/14	Rapport de la 14e Réunion interaméricaine, au niveau ministériel, sur la santé et l'agriculture
CD46/15	Mise à jour du processus de renforcement institutionnel au sein du Bureau sanitaire panaméricain
CD46/16	Rapport d'activité sur l'Initiative régionale pour la sécurité du sang et le Plan d'action pour 2006-2010
CD46/17	Paludisme et les Objectifs de développement internationalement convenus, incluant ceux contenus dans la Déclaration du Millénaire
CD46/18, Rév. 1	Stratégie régionale de contrôle de la tuberculose pour 2005-2015
CD46/19	Coopération axée sur les pays et développement national de la santé
CD46/20 et Add. I	Accès aux soins pour les personnes vivant avec le VIH/SIDA
CD46/21	Rapport d'activité sur la famille et la santé
CD46/22, Add. I et Add. II	Rapport sur le recouvrement des contributions
CD46/23, Add. I, et Add. I, Corrig.	Rapport de l'Unité d'inspection conjointe
CD46/24	Rapport sur les activités du Bureau des services de contrôle interne
CD46/25	Règlement financier de l'OPS
CD46/26	Nomination du Commissaire aux Comptes

Documents de travail (*suite*)

CD46/27, Rév. 1 et Corrig.	Traitement de la Directrice et amendements au Règlement du personnel du Bureau sanitaire panaméricain
CD46/28	Rapport d'activité sur l'exécution des recommandations du rapport spécial de l'Auditeur extérieur, septembre 2004
CD46/29	Rapport final de l'OPS au 21e siècle
CD46/30	Prix de l'Administration de l'OPS 2005
CD46/31	Prix Abraham Horwitz pour la santé interaméricaine 2005
CD46/32	Prix Manuel Velasco-Suárez enbioéthique 2005
CD46/33	Résolutions et autres actions de la Cinquante-huitième Assemblée mondiale de la Santé revêtant un intérêt pour le Comité régional
CD46/34	Rapport financier intérimaire du Directeur
CD46/35	2004-2005 Rapport d'audit externe au Conseil directeur

Documents d'information (*ci-joints en anglais*)

CD46/INF/1	Performance Assessment Report of the Biennial Program Budget 2002-2003
CD46/INF/2	AHO Biennial Program Budget 2006-2007: Scope of the Areas of Work
CD46/INF/3, Rév. 1	Actions Taken in 2004-2005 to Strengthen the Pan American Sanitary Bureau, in Accordance with the Strategic Plan 2003-2007
CD46/INF/4	Experience with the Application of the Country Cooperation Strategy (CCS) Methodology in the Region of the Americas
CD46/INF/5	Draft Provisional Agenda of the 117th Session of the WHO Executive Board

**LIST OF PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES**

Member States/Estados Miembros

Antigua and Barbuda/Antigua y Barbuda

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. H. John Maginley
Minister of Health, Sports, and Youth Affairs
Ministry of Health, Sports, and Youth Affairs
St. John's

Delegates – Delegados

Ms. Rhonda Sealey-Thomas
Acting Chief Medical Officer
Ministry of Health, Sports, and Youth Affairs
St. John's

Ms. Ann-Marie Layne Campbell
First Secretary
Embassy of Antigua and Barbuda
Washington, D.C.

Argentina

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Ginés González García
Ministro de Salud y Ambiente de la Nación
Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación
Buenos Aires

Member States/Estados Miembros (cont.)

Argentina (cont.)

Delegates – Delegados

Dr. Héctor Conti
Subsecretario de Programas Sanitarios
Subsecretaría de Relaciones Sanitarias
e Investigación en Salud
Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación
Buenos Aires

Dr. Carlos Vizzotti
Subsecretario de Relaciones Sanitarias
e Investigación en Salud
Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación
Buenos Aires

Alternates – Alternos

Dr. Ismael Passaglia
Ministro de Salud de la Provincia
de Buenos Aires
Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación
Buenos Aires

Dr. David dos Santos
Ministro de Salud Pública de la Provincia
de Corrientes
Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación
Buenos Aires

Advisers – Asesores

Dr. Lisandro Bonelli
Asesor del Ministro de Salud
y Ambiente de la Nación
Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación
Buenos Aires

Member States/Estados Miembros (cont.)

Argentina (cont.)

Advisers – Asesores (*cont.*)

Dra. Silvina Ramos
Asesora del Ministro de Salud
y Ambiente de la Nación
Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación
Buenos Aires

Lic. Karina Chierzi
Jefa de Gabinete de la Subsecretaria de Relaciones
Sanitarias e Investigación en Salud
Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación
Buenos Aires

Bahamas

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Senator Marcus C. Bethel
Minister of Health
Ministry of Health
Nassau

Delegates – Delegados

Dr. Mercelene Dahl-Regis
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Nassau

Dr. Baldwin Carey
Director of Public Health
Ministry of Health
Nassau

Member States/Estados Miembros (cont.)

Bahamas (cont.)

Alternate – Alterno

Dr. Pearle MacMillan
Senior House Officer
Planning Unit
Ministry of Health
Nassau

Barbados

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Jerome X. Walcott
Minister of Health
Ministry of Health
St. Michael

Delegates – Delegados

Ms. Antoinette Williams
Permanent Secretary
Ministry of Health
St. Michael

Dr. Joy St. John
Chief Medical Officer
Ministry of Health
St. Michael

Belize/Belice

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Ms. Lisa M. Shoman
Ambassador
Permanent Representative of Belize
to the Organization of American States
Washington, D.C.

Member States/Estados Miembros (cont.)

Bolivia

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Álvaro Muñoz Reyes Navarro
Ministro de Salud y Deportes
Ministerio de Salud y Deportes
La Paz

Brazil/Brasil

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Francisco Eduardo de Campos
Secretário de Gestão do Trabalho
e da Educação na Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

Delegates – Delegados

Dr. Jarbas Barbosa da Silva Júnior
Secretário de Vigilância em Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

Sr. Santiago Luís Bento Fernandez Alcázar
Conselheiro
Assessor Especial do Ministro da Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

Alternates – Alternos

Dr. Sérgio Gaudêncio
Chefe da Divisão de Temas Multilaterais
Ministério da Saúde
Brasília

Member States/Estados Miembros (cont.)

Brazil/Brasil (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Dr. Sérgio Gaudêncio
Chefe da Divisão de Temas Multilaterais
Ministério da Saúde
Brasília

Sr. Osmar Chohfi
Embaçador do Brasil na
Organização dos Estados Americanos
Washington, D.C.

Sra. Camile Filippozzi
Representante Alternata do Brasil na
Organização dos Estados Americanos
Washington, D.C.

Sr. Fernando Simas
Representante Alternativo do Brasil na
Organização dos Estados Americanos
Washington, D.C.

Canada/Canadá

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Morris Rosenberg
Deputy Minister of Health
Ministry of Health
Ottawa

Delegates – Delegados

Ms. Carla Penn Gilders
Director General
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Member States/Estados Miembros (cont.)

Canada/Canadá (cont.)

Delegates – Delegados (*cont.*)

Mr. Nick Previsich
Acting Director
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Alternates – Alternos

Ms. Melissa Follen
Senior Policy Advisor
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Ms. Lyne Gaudreau
Program Coordinator
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Ms. H elene Valentini
Responsible for International Cooperation
Institut National de Santé publique du Québec
Québec

Dr. Eleftherios C. Vamvakas
Executive Vice President
Medical, Scientific, and Research Affairs
Canadian Blood Services
Ottawa

Dr. Geraldine Osborne
Chief Medical Officer of Health
Department of Health and Social Services
Government of Nurabut
Nurabut

Member States/Estados Miembros (cont.)

Canada/Canadá (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Mr. Jim Ball
Director
Development and Partnership Division
Public Health Agency of Canada
Ottawa

Dr. Amrita Paul
Health Specialist
Canadian International Development Agency
Ottawa

Ms. Basia Manitius
Alternate Representative
Permanent Mission of Canada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

Chile

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Pedro García
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Santiago

Delegates – Delegados

Dr. Manuel Inostroza
Superintendente Provisional de Instituciones de Salud
Ministerio de Salud
Santiago

Member States/Estados Miembros (cont.)

Chile (cont.)

Delegates – Delegados (*cont.*)

Dr. Roberto Tapia
Jefe de la Oficina de Cooperación y
Asuntos Internacionales
Ministerio de Salud
Santiago

Alternate – Alterno

Sra. Natalia Meta Buscaglia
Coordinadora de Proyectos
Oficina de Cooperación y Asuntos Internacionales
Ministerio de Salud
Santiago

Colombia

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sr. Juan Rodrigo López Escudero
Consejero, Representante Alterno de Colombia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Costa Rica

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dra. María del Rocío Sáenz Madrigal
Ministra de Salud
Ministerio de Salud
San José

Member States/Estados Miembros (cont.)

Costa Rica (cont.)

Delegate – Delegado

Sra. Roxana Terán-Victory
Ministra Consejera
Misión Permanente de Costa Rica ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Cuba

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Antonio D. González Fernández
Jefe del Departamento de Organismos Internacionales
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Delegates – Delegados

Sr. Dagoberto Rodríguez Barrera
Jefe de la Sección de Intereses
Washington, D.C.

Sra. Marisabel de Miguel
Segunda Secretaria
Sección de Intereses
Washington, D.C.

Dominica

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. John Fabien
Minister of Health and Social Security
Ministry of Health and Social Security
Roseau

Member States/Estados Miembros (cont.)

Dominican Republic/República Dominicana

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Bautista Rojas Gómez
Secretario de Estado de Salud Pública
y Asistencia Social
Secretaría de Salud Pública
y Asistencia Social
Santo Domingo

Delegates – Delegados

Sr. Pedro Ventura
Director de Procedimientos y Gestión
de Tecnología
Secretaría de Salud Pública
y Asistencia Social
Santo Domingo

Dra. Tirsis Quezada
Asistente del Despacho
Secretaría de Salud Pública
y Asistencia Social
Santo Domingo

Alternate – Alterno

Sr. Pedro J. Zaiter
Consejero
Misión Permanente de la República Dominicana
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Member States/Estados Miembros (cont.)

Ecuador

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Wellington Sandoval Córdoba
Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Quito

Delegates – Delegados

Dr. Ramiro Echeverría
Director General de Salud
Ministerio de Salud Pública
Quito

Dr. Asdrúbal de la Torre
Director Ejecutivo
Consejo Nacional de Salud
Quito

Alternates – Alternos

Dra. Tatiana Neira
Directora de Relaciones Internacionales
Ministerio de Salud Pública
Quito

Dr. Augusto Maldonado
Coordinador Proyecto MODERSA
Ministerio de Salud Pública
Quito

Member States/Estados Miembros (cont.)

El Salvador

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Guillermo Maza
Ministro de Salud Pública y Asistencia Social
Ministerio de Salud Pública y
Asistencia Social
San Salvador

Delegate – Delegado

Dr. Humberto Alcides Urbina
Director General de Salud
Ministerio de Salud Pública y
Asistencia Social
San Salvador

Alternate – Alterno

Lic. Flavio Villacorta
Ministro Consejero
Representación Permanente de El Salvador ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

France/Francia

Chief Delegate – Jefe de Delegación

M. Georges Vaugier
Ambassadeur, Observateur permanent de la France
près l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Member States/Estados Miembros (cont.)

France/Francia (cont.)

Delegates – Delegados

Professeur Jacques Drucker
Conseiller santé près l'Ambassade de France
aux États-Unis
Washington, D.C.

M. Raymond Quereilhac
Conseiller, Représentation permanente de la France
près l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Alternates – Alternos

Dr Henriette Chamouillet
Conseillère régionale santé pour les Caraïbes
Bridgetown

M. Patrice Richard
Directeur de la santé et du développement social
Ministère de la santé
Région Guadeloupe

Grenada/Granada

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Senator Ann David Antoine
Minister of Health, Social Security, the Environment,
and Ecclesiastical Affairs
Ministry of Health, Social Security, the Environment,
and Ecclesiastical Affairs
St. George's

Member States/Estados Miembros (cont.)

Grenada/Granada (cont.)

Delegate – Delegado

Ms. Patricia Clarke
Counselor
Permanent Mission of Grenada
to the Organization of American States
Washington, D.C.

Guatemala

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Ing. Marco Tulio Sosa
Ministro de Salud Pública
y Asistencia Social
Ministerio de Salud Pública
y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Delegates – Delegados

Lic. Cristina Ramírez
Asesora del Programa de Mejoramiento
de los Servicios de Salud
Ministerio de Salud Pública
y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Lic. Alfredo Privado
Asesor del Programa de Mejoramiento
de los Servicios de Salud
Ministerio de Salud Pública
y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Member States/Estados Miembros (cont.)

Guatemala (cont.)

Alternates – Alternos

Lic. Claudia de Rocco
Asesora Ministerial
Ministerio de Salud Pública
y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Dr. Francisco Villagrán de León
Embajador
Representante Permanente de Guatemala
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Guyana

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Dr. Leslie Ramsammy
Minister of Health
Ministry of Health
Georgetown

Haiti/Haití

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr Josette Bijou
Ministre de la Santé publique
et de la Population
Ministère de la Santé publique
et de la Population
Port-au-Prince

Member States/Estados Miembros (cont.)

Haiti/Haïti (cont.)

Delegates – Delegados

Dr Michael Leáandre
Directeur général
Ministère de la Santé publique
et de la Population
Port-au-Prince

Mme Suze Percy Filippini
Ministre Conseillère
Mission permanente d'Haïti près
l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Alternate – Alterno

M. Duly Brutus
Chargé d'Affaires
Mission permanente d'Haïti près
l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Honduras

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sr. Salvador Rodezno Fuentes
Embajador
Representante Permanente de Honduras
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Member States/Estados Miembros (cont.)

Honduras (cont.)

Delegates – Delegados

Lic. Guadalupe Carias
Consejera
Misión Permanente de Honduras ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Lic. Marcela Castañeda
Primera Secretaria
Misión Permanente de Honduras ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Jamaica

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. John A. Junor
Minister of Health
Ministry of Health
Kingston

Delegates – Delegados

Dr. Barrington Wint
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Kingston

Ms. Pearline Cooper-Sharpe
Chief Nursing Officer
Ministry of Health
Kingston

Member States/Estados Miembros (cont.)

Mexico/México

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Julio Frenk Mora
Secretario de Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

Delegates – Delegados

Dr. Roberto Tapia
Subsecretario de Prevención y
Promoción de la Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

Dr. Gabriel García Pérez
Titular de la Unidad Coordinadora de Vinculación
y Participación Social
Secretaría de Salud
México, D.F.

Alternates – Alternos

Lic. Mauricio Bailón González
Director General
Dirección General de Relaciones Internacionales
Secretaría de Salud
México, D.F.

Dr. Cuauhtémoc Ruíz Matus
Coordinador de Asesores del Subsecretario de
Prevención y Promoción de la Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

Member States/Estados Miembros (cont.)

Mexico/México (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Lic. Nadia Levy Popp
Directora de Cooperación Bilateral
y Regional
Secretaría de Salud
México, D.F.

Lic. Juan Gabriel Morales
Representante Alterno de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Netherlands/Países Bajos

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Joan P.E. Theodora-Brewster
Minister of Health and Social Development
Curaçao

Delegates – Delegados

Ms. Meroukshelaine Glas-Evans
Advisor to the Minister of Health
Curaçao

Dr. Henry Baarh
Minister Plenipotentiary for Aruban Affairs
Royal Netherlands Embassy
Washington, D.C.

Member States/Estados Miembros (cont.)

Nicaragua

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Israel Kontorovsky
Viceministro de Salud
Ministerio de Salud
Managua

Delegate – Delegado

Dr. Rodolfo Correa
Coordinador del Proyecto de Modernización
Ministerio de Salud
Managua

Panama/Panamá

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Camillo Alleyne
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Ciudad de Panamá

Delegates – Delegados

Dr. Cirilo Lawson
Director General de Salud
Ministerio de Salud
Ciudad de Panamá

Lic. Ilonka Pusztay
Directora
Asuntos Internacionales
Ministerio de Salud
Ciudad de Panamá

Member States/Estados Miembros (cont.)

Panama/Panamá (cont.)

Alternates – Alternos

Dr. Jorge Mota
Director
Instituto Conmemorativo Gorgas
de Estudios de Salud
Ciudad de Panamá

Sr. Jorge H. Miranda
Representante Alterno de Panamá ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Paraguay

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Roberto E. Dullak Peña
Viceministro de Salud Pública y
Bienestar Social
Ministerio de Salud Pública y
Bienestar Social
Asunción

Delegates – Delegados

Ms. Sonia Quiroga
Primera Secretaria
Misión Permanente de Panamá ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Member States/Estados Miembros (cont.)

Peru/Perú

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dra. Pilar Mazzetti
Ministra de Salud
Ministerio de Salud
Lima

Delegates – Delegados

Dr. Carlos Cosentino
Director General de la Oficina General
de Cooperación Internacional
Ministerio de Salud
Lima, Perú

Dr. Luis Manrique
Asesor del Despacho Ministerial
Ministerio de Salud
Lima, Perú

Alternate – Alterno

Sra. Ana Sánchez
Representante Alterno de Perú ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Saint Lucia/ Santa Lucía

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Damian Greaves
Minister of Health, Human Services,
Family Affairs, and Gender Relations
Ministry of Health, Human Services,
Family Affairs, and Gender Relations
Castries

Member States/Estados Miembros (cont.)

Saint Kitts and Nevis

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Izben C. Williams
Ambassador
Permanent Representative of Saint Kitts and Nevis
to the Organization of American States
Washington, D.C.

Saint Vincent and The Grenadines/San Vicente y Las Granadinas

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Ellsworth John
Ambassador
Permanent Representative of Saint Vincent and the
Grenadines to the Organization of American States
Washington, D.C.

Suriname

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Dr. Celsius Waterberg
Minister of Health
Ministry of Health
Paramaribo

Delegate – Delegado

Dr. Marthelise Eersel
Acting Director of Health
Ministry of Health
Paramaribo

Member States/Estados Miembros (cont.)

Trinidad and Tobago/Trinidad y Tabago

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Rohit Doon
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Port-of-Spain

Delegate – Delegado

Mr. Reynold Cooper
Acting Permanent Secretary
Ministry of Health
Port-of-Spain

United Kingdom

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Anthony Kingham
Head of Global Health
Department of Health
London

Delegates – Delegados

Dr. Gabriel Scally
Regional Director of Public Health
Department of Health
London

Ms. Carolyn Sunners
Health Adviser
Department of Health
London

Member States/Estados Miembros (cont.)

United States of America/Estados Unidos de América

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Michael O. Leavitt
Secretary of Health and Human Services
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Delegates – Delegados

Dr. William Steiger
Assistant to the Secretary for International Affairs
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Ms. Ann Blackwood
Director of Health Programs
Office of Technical and Specialized Agencies
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Alternates – Alternos

Mr. Mark Abdo
International Health Officer
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Ms. Ginny Gidi
International Health Officer
for the Americas
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Member States/Estados Miembros (cont.)

United States of America/Estados Unidos de América (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Ms. Daniela Ligiero
Office of the U.S. Global AIDS Coordinator
U.S. Department of State
Washington, D.C.

Dr. Jay McAuliffe
Senior Policy Officer for the Americas
Centers for Disease Control and Prevention
Department of Health and Human Services
Atlanta, Georgia

Ms. Kelly Saldana
Health Sector Reform Adviser
Bureau for Latin America and the Caribbean
Agency for International Development
Washington, D.C.

Ms. Mary Lou Valdez
Deputy Director for Policy
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Rockville, Maryland

Ms. Jennifer Peterson
Public Affairs
Office of the U.S. Global AIDS Coordinator
Department of State
Washington, D.C.

Mr. Brian Hackett
Program Analyst
Office of U.N. System Administration
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Member States/Estados Miembros (cont.)

United States of America/Estados Unidos de América (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Ms. Heather Ward
Program Analyst
Office of U.N. System Administration
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Uruguay

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dra. María Julia Muñoz
Ministra de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Montevideo

Delegates – Delegados

Sr. Juan Enrique Fisher
Embajador de Uruguay ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Delegates – Delegados (*cont.*)

Dr. Jorge Seré
Representante Alternativo de Uruguay ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Alternates – Alternos

Sra. Cristina Carrión
Ministra Consejera
Misión Permanente de Uruguay ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Member States/Estados Miembros (cont.)

Venezuela

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Carlos Alvarado
Viceministro de Salud y Desarrollo Social
Ministerio de Salud y Desarrollo Social
Caracas

Delegates – Delegados

Dr. Luis Ángel Lira Ochoa
Coordinador del Proyecto de Salud
Ministerio de Salud y Desarrollo Social
Caracas

Lic. Rosicar Mata León
Directora General de la Oficina de Cooperación Técnica
y Relaciones Internacionales
Ministerio de Salud y Desarrollo Social
Caracas

Alternate – Alterno

Sr. Carlos Rodríguez
Primer Secretario
Misión permanente de la República Bolivariana de
Venezuela ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Associate Members/Miembros Asociados

Puerto Rico

Dra. Aída González de Gregory
Subsecretaria de Salud
Departamento de Salud
San Juan

Associate Members/Miembros Asociados (cont.)

Puerto Rico

Dr. Raúl G. Castellanos Bran
Asesor del Secretario de Salud
Departamento de Salud
San Juan

Observer States/Estados Observadores

Spain/España

Dr. Juan Romero de Terreros
Embajador, Observador Permanente de España
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sr. Enrique Asorey Brey
Observador Permanente Alternativo de España
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Observer Territories/Territorios Observadores

Anguilla/Anguila

Mr. Merwyn F. Roberts
Permanent Secretary of Health
Ministry of Health and Social Development
The Valley

British Virgin Islands/Islas Vírgenes Británicas

Dr. Irad Potter
Director of Health Services
Ministry of Health and Welfare
British Virgin Islands

Observer Territories/Territorios Observadores

Cayman Islands/Islas Caimán

Hon. Anthony Eden
Minister of Health and Human Services
Ministry of Health Services,
Agriculture, Aviation, and Works
Grand Cayman

Dr. A. Kiran Kumar
Chief Medical Officer
Cayman Islands Health Services Department
George Town
Grand Cayman

***Representatives of the Executive Committee
Representantes del Comité Ejecutivo***

Argentina

Dr. Carlos Vizzotti
Subsecretario de Relaciones Sanitarias
e Investigación en Salud
Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación
Buenos Aires

United States Of America/Estados Unidos de América

Dr. William Steiger
Assistant to the Secretary for International Affairs
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Award Winners
Ganadores De Los Premios

PAHO Award for Administration, 2005
Premio OPS en Administración, 2005

Dr. Francisco Rojas Ochoa
Cuba

Abraham Horwitz Award for Leadership in Inter-American Health, 2005
Premio Abraham Horwitz al Liderazgo en la Salud Interamericana, 2005

Dr. Ricardo Uauy
Chile

Manuel Velasco-Suárez Award in Bioethics, 2005
Premio en Bioética Manuel Velasco-Suárez, 2005

Prof. Patricia Sorokin
Argentina

United Nations and Specialized Agencies
Naciones Unidas y Agencias Especializadas

Joint United Nations Program on HIV/AIDS
Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA

Dr. Paloma Cuchí

United Nations Development Program
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

Mr. Rogel Nuguid

United Nations Environment Program
Programa de Medio Ambiente de las Naciones Unidas

Ms. Robyn Matravers

United Nations and Specialized Agencies (cont.)
Naciones Unidas y Agencias Especializadas (cont.)

United Nations International Narcotics Control Board
Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes de las Naciones Unidas

Prof. Hamid Ghodse
Mr. Koli Kouame

Representatives of Intergovernmental Organizations
Representantes de Organizaciones Intergubernamentales

Caribbean Community
Comunidad del Caribe

Dr. Robert Brohim
Ms. Jacqueline Joseph
Dr. Edgard Cireene

Caribbean Environmental Health Institute

Mr. Vincent Sweeney

Economic Commission for Latin America and the Caribbean
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Sra. Helvia Velloso

Hipólito Unanue Agreement
Convenio Hipólito Unanue

Dr. Mauricio Bustamante

Representatives of Intergovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones Intergubernamentales (cont.)

Inter-American Development Bank
Banco Interamericano de Desarrollo

Sr. Alfredo Solari
Sr. Andre Medici

Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture
Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

Sr. Carlos Manuel Echeverría

Organization of American States
Organización de Estados Americanos

Mr. Paul O. Spencer

The Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis, and Malaria
El Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria

Mr. Wolfgang Munar

The World Bank
Banco Mundial

Mr. Fernando Lavadenz M.

Representatives of Nongovernmental Organizations
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales

American Red Cross
Cruz Roja Americana

Dr. Jerry E. Squires

Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)

American Society for Microbiology
Sociedad Interamericana de Microbiología

Ms. Lily Schuermann

Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering
Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental

Ing. Alexander Chechilnitzky
Ing. Luiz Augusto de Lima Pontes

International Catholic Committee of Nurses and Medico-Social Assistants
Comité Internacional Católico de Enfermeras y Asistentes Médico-Sociales

Ms. Marylee J. Meehan

International Council for Control of Iodine Deficiency Disorders
Consejo Internacional para la Lucha contra los Trastornos por Carencia de Yodo

Dr. Eduardo Pretell

International Council of Nurses
Consejo Internacional de Enfermeras

Dr. Judith A. Oulton

International Council of Women
Consejo Internacional de Mujeres

Dr. Ariel Rosita King

Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)

International Diabetes Federation
Federación Internacional de la Diabetes

Ms. Deborah Jones

International Federation of Medical Students' Associations
Federación Internacional de Asociaciones de Estudiantes de Medicina

Mr. Lawrence Loh

International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations
Federación Internacional de la Industria del Medicamento

Ms. Margalit Edelman

International Society of Radiographers and Radiological Technologists
Sociedad Internacional de Radiógrafos y Técnicos de Radiología

Ms. B. Patricia Johnson

International Special Dietary Foods Industries

Ms. Mardi Mountford
Mr. John Allan

International Union against Sexually Transmitted Infections
Union Internacional contra Infecciones Transmitidas Sexualmente

Prof. Lew Drusin

Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)

Latin American Association of Pharmaceutical Industries
Asociación Latinoamericana de Industrias Farmacéuticas

Dr. Rubén Abete
Sr. Eduardo Franciosi

Latin American Confederation of Clinical Biochemistry
Confederación Latinoamericana de Bioquímica Clínica

Dr. Norberto Cabutti
Lic. Elba Suárez de Vargas

Latin American Federation of Hospitals
Federación Latinoamericana de Hospitales

Dr. Juan Antonio Larzabal

The National Alliance for Hispanic Health
La Alianza Nacional para la Salud Hispana

Ms. Marcela Gaitán

United States Pharmacopeia

Ms. Nancy Blum

World Association for Psychosocial Rehabilitation
Asociación Mundial para la Rehabilitación Psicosocial

Mr. Humberto L. Martínez

Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)

World Association for Sexual Health
Asociación Mundial para la Salud Sexual

Mr. Eli Coleman

World Federation of the Deaf
Federación Mundial de Sordomudos

Ms. Senda Benaissa

World Self-Medication Industry
Industria Mundial de la Automedicación Responsable

Lic. Héctor Bolaños

World Health Organization
Organización Mundial de la Salud

Dr. Jong-wook LEE
Director-General
Geneva

Dr. Anarfi Asamoah-Baah
Assistant Director-General
Communicable Diseases
Geneva

Dr. Anders Nordstrom
Assistant Director-General
General Management
Geneva

Dr. Ian Michael Smith
Adviser to the Director-General
Geneva

World Health Organization (cont.)
Organización Mundial de la Salud (cont.)

Dr. Michael J. Ryan
Director
Office for Alert and Response Operations
Geneva

Dr. Mario Raviglione
Director
Stop TB
HIV/AIDS, TB, and Malaria
Geneva

Dr. Steffen Groth
Director
Essential Health Technologies
Health Technologies and Pharmaceuticals
Geneva

Pan American Health Organization
Organización Panamericana de la Salud

Director and Secretary ex officio of the Council
Directora y Secretaria ex officio del Consejo

Dr. Mirta Roses Periago

Advisers to the Director
Asesores de la Directora

Dr. Joxel García
Deputy Director
Director Adjunto

Dr. Carissa Etienne
Assistant Director
Subdirectora

Pan American Health Organization (cont.)
Organización Panamericana de la Salud (cont.)

Advisers to the Director (cont.)
Asesores de la Directora (cont.)

Dr. Daniel López Acuña
Director of Program Management
Director de Gestión de Programas

Ms. Dianne Arnold
Acting Director of Administration
Directora Interina de Administración

- - -